

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
31 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 127 и 128 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2006–2007 годов****Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов****Дополнительное соглашение между Организацией
Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно
использования Дворца мира в Гааге****Девятый доклад Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам
о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный
период 2008–2009 годов**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о дополнительном соглашении между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Международным Судом Дворца мира в Гааге (A/62/496). В докладе Генерального секретаря предлагаются поправки к дополнительному соглашению, которые представляются на утверждение Генеральной Ассамблеи.

2. Как разъясняется в пункте 6 доклада, предлагаемая поправка к статье II дополнительного соглашения, в которой устанавливается размер годового взноса, уплачиваемого Организацией Объединенных Наций Фонду Карнеги за занимаемые Судом помещения во Дворце мира, основана на результатах недавно завершившихся переговоров между обеими организациями. В итоге переговоров годовой взнос Организации Объединенных Наций Фонду Карнеги за занимаемые Судом помещения во Дворце мира устанавливается в размере 1 152 218 евро нетто, что на 13 процентов больше размера годового взноса в 2005 году.

3. Предлагаемое изменение взноса отражает увеличение расходов на обеспечение безопасности, уборку и коммунальные услуги по сравнению с коррективами на инфляцию, применяемыми после пересчета годового взноса в 1997 году. Базовая ставка будет и впредь ежегодно повышаться только с учетом



инфляции и будет пересмотрена через пять лет после даты начала ее применения (там же, пункт 7).

4. Предлагаемые поправки к статье IV дополнительного соглашения приводятся в пункте 8 доклада. Комитет был проинформирован о том, что в предлагаемых поправках будет четко указана площадь помещений, отведенных Международному Суду, а также процедуры изменения площади этих помещений.

5. Комитет отмечает, что на основе переговоров между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги и учитывая время, прошедшее с предлагаемой даты проведения пятилетнего обзора в 2002 году до завершения переговоров, обе стороны договорились, что новое соглашение вступит в силу 1 июля 2006 года (там же, пункт 10). **Консультативный комитет приветствует соглашение, выработанное в результате переговоров между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги.**

6. В результате пересмотра годового взноса Организации Объединенных Наций Фонду Карнеги за использование Международным Судом Дворца мира дополнительные расходы за двухгодичный период 2006–2007 годов составят 251 200 долл. США. Они будут отражены во втором докладе об исполнении бюджета по программам за двухгодичный период 2006–2007 годов. Что касается двухгодичного периода 2008–2009 годов, то Генеральный секретарь отмечает, что финансовые последствия поправок, составляющие по смете 552 000 долл. США, будут учтены при пересчете предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов до определения объема первоначальных ассигнований, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей в декабре 2007 года.

7. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить меры, предлагаемые Генеральным секретарем в пункте 12(а), (b) и (с) его доклада (A/62/496).**